



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés
Terrasses de la Chaudière 5th Floor
Terrasses de la Chaudière 5e étage
10 Wellington Street,
10, rue Wellington,
Gatineau
Québec
K1A 0S5

| | |
|--|---|
| Title - Sujet Analyse de résidus de produits chim | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation 39903-200178/E | Amendment No. - N° modif. 018 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 39903-200178 | Date 2021-09-03 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-163-39367 | |
| File No. - N° de dossier 163zh.39903-200178 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-09-15 Heure Avancée de l'Est HAE | |
| F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes | |
| Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacNeil, Blaine | Buyer Id - Id de l'acheteur 163zh |
| Telephone No. - N° de téléphone (902) 403-3918 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Amendement 018

Veillez consulter les questions et réponses suivantes, ainsi que les modifications apportées aux documents d'appel d'offres:

QUESTION 1 : Nous souhaitons confirmer que pour l'onglet 2A et 2B du Sommaire des renseignements sur les méthodes et guide de cotation, nous fournissons des chromatogrammes (blanc de réactif, blanc de matrice et blanc de matrice enrichi à la concentration de la limite de quantification (LQ)) pour **tous** les pesticides visés par notre procédure opérationnelle normalisée (PON) dans **une seule** matrice (non seulement le plus petit sous-ensemble des analytes dans l'onglet de la Partie A).

RÉPONSE 1 : Les chromatogrammes (blanc de réactif, blanc de matrice et blanc de matrice enrichi à la concentration de la LQ) ne sont requis que pour les analytes énumérés à l'onglet de la Partie A. Ils sont requis dans chaque matrice énumérée sous le produit. Par exemple, dans Pesticides-CG pour Fruit et légumes, fournir le blanc de réactif, le blanc de pomme, le blanc de citron, le blanc d'épinard, la pomme enrichie, le citron enrichi et l'épinard enrichi à la concentration de la LQ pour le sous-ensemble de 16 pesticides).

Dans l'onglet 2A, saisir la limite de détection (LD) et la LQ de la méthode telles que déterminées par votre validation; aucun chromatogramme supplémentaire n'est requis, mais vous pouvez en fournir si vous le souhaitez.

QUESTION 2 : Dans les critères techniques obligatoires, le point 5 du TO7 mentionne de « procurer une courbe d'étalonnage dont le point le plus bas est la LQ ». Pour Pesticides-CL et Pesticides-CG, s'agit-il de **tous** les analytes énumérés dans la PON du soumissionnaire ou seulement du plus petit sous-ensemble des analytes énumérés à la partie A du Sommaire des renseignements sur les méthodes et guide de cotation?

RÉPONSE 2 : Cette exigence ne s'applique qu'au sous-ensemble des analytes énumérés dans la partie A du Sommaire des renseignements sur les méthodes et guide de cotation.

Solicitation No. - N° de l'invitation
39903-200178/E
Client Ref. No. - N° de réf. du client
39903-200178

Amd. No. - N° de la modif.
018
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
163zh
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

QUESTION 3 : En réponse à la question 5 de la modification no 17, la pièce jointe 10 a été mise à jour afin d'ajouter des renseignements sur la limite de quantification (LQ) NDM et la limite de détection (LD) pour l'alpha-trenbolone. Toutefois, la pièce jointe 10 indique maintenant que l'alpha-trenbolone et la bêta-trenbolone sont des analytes facultatifs, où la bêta-trenbolone n'avait été incluse dans aucun des documents de soumission précédents.
Veuillez confirmer si la bêta-trenbolone est un composé facultatif et, dans l'affirmative, quelle est la mise à jour des critères de notation qui en résulte.

RÉPONSE 3 :

Dans l'Appendice 1 à l'Annexe A
SUPPRIMER :

| | | | | | | | | | | | |
|-----|------------------------|---|--|--|--|---|--------|-------|---|----|--|
| A30 | Zéranol/Sti libènes | Méthode CVDR- M-3019.15 de l'ACIA Saskatoon | L'échantillon est soumis à la digestion par la β -glucuronidase afin que les analytes soient libérés de leur forme conjuguée, puis à une extraction par l'acétonitrile. L'addition de dichlorométhane et d'hexane au liquide surageant (l'acétonitrile) produit trois phases. La phase du centre est retirée par extraction liquide-liquide et purifiée par extraction sur une colonne à lit mixte. L'analyse instrumentale est effectuée par CPG-SM à détection d'ions déterminés après une dérivation sur colonne. | La PON doit comprendre une digestion par la β -glucuronidase afin que les analytes soient libérés de leur forme conjuguée, puis à une extraction par l'acétonitrile. | Produits laitiers Viande (foie, muscle) | alpha-zéaraléno bêta-zéaraléno Diénestrol Diéthylstilbestérol Hexéstron Taléranol Zéaralanone Zéaralénone Zéranol | 0,0005 | 0,001 | Une confirmation au moyen d'une technique de SM acceptable est requise. Voir la section Tâches et spécifications techniques | 90 | L'« ANALYTE » doit être indiqué comme la « détection du zéranol et des stilbènes », et la « QUANTITÉ » peut prendre la valeur « 0 » si le résultat est négatif ou la valeur « 1 » si le résultat est positif pour au moins l'un des analytes. S'il y a lieu, les analytes dont le résultat est positif doivent être indiqués sur une ligne distincte, et la quantité représentant la valeur réelle en mg/kg doit être confirmée. |
|-----|------------------------|---|--|--|--|---|--------|-------|---|----|--|

Solicitation No. - N° de l'invitation
39903-200178/E
Client Ref. No. - N° de réf. du client
39903-200178

Amd. No. - N° de la modif.
018
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
163zh
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

INSÉRER :

| | | | | | | | | | | | |
|-----|-------------------|--|--|--|--|---|--------|-------|---|----|--|
| A30 | Zéranol/Stilbènes | Méthode CVDR-M-3019.15 de l'ACIA Saskatoon Ou Méthode CVDR-M-3035.03 de l'ACIA Saskatoon | L'échantillon est soumis à la digestion par la β-glucuronidase afin que les analytes soient libérés de leur forme conjuguée, puis à une extraction par l'acétonitrile. L'addition de dichlorométhane et d'hexane au liquide surnageant (l'acétonitrile) produit trois phases. La phase du centre est retirée par extraction liquide-liquide et purifiée par extraction sur une colonne à lit mixte. L'analyse instrumentale est effectuée par CPG-SM à détection d'ions déterminés après une dérivation sur colonne. | La PON doit comprendre une digestion par la β-glucuronidase afin que les analytes soient libérés de leur forme conjuguée. Les analytes sont libérés de leur forme conjuguée. | Produits laitiers Viande (foie, muscle) | alpha-zéaralénol bêta-zéaralénol Diénoestrol Diéthylstilbestrol Hexestrol Taléranol Zéaralanone Zéaralénone Zéranol FACULTATIF : alpha-Trenbolone bêta Trenbolone | 0.0005 | 0,001 | Une confirmation au moyen d'une technique de SM acceptable est requise. Voir la section Tâches et spécifications techniques | 90 | L'« ANALYTE » doit être indiqué comme la « détection du zéranol et des stilbènes », et la « QUANTITÉ » peut prendre la valeur « 0 » si le résultat est négatif ou la valeur « 1 » si le résultat est positif pour au moins l'un des analytes. S'il y a lieu, les analytes dont le résultat est positif doivent être indiqués sur une ligne distincte, et la quantité représentant la valeur réelle en mg/kg doit être confirmée. |
|-----|-------------------|--|--|--|--|---|--------|-------|---|----|--|

Dans la pièce jointe 1 à la partie 4

SUPPRIMER :

| | | | | | | | | |
|-----|-------------------|--|--|---|---|---|---|---|
| A30 | ZÉRANOL/STILBÈNES | Produits laitiers Viande (foie et muscle) | a-zéaralénol b-zéaralénol Diénoestrol Diéthylstilbestrol Hexestrol Taléranol Zéaralanone Zéaralénone Zéranol FACULTATIF : Alpha-trenbolone | Impossible à évaluer LD > 0,005 mg/kg ou LQ > 0,001 mg/kg pour l'un des 9 analytes LD ≤ 0,0005 mg/kg et LQ ≤ 0,001 mg/kg pour les neuf (9) analytes LD ≤ 0,0005 mg/kg et LQ ≤ 0,001 mg/kg pour les neuf (9) analytes PLUS LD ≤ 0,0005 mg/kg; et LQ ≤ 0,001 mg/kg Alpha-trenbolone | 0 | 3 | 5 | 5 |
|-----|-------------------|--|--|---|---|---|---|---|

INSÉRER :

| | | | | | | |
|-----|-------------------|--------------|----------------------|---|---|---|
| A30 | Produits laitiers | a-zéaralénol | Impossible à évaluer | 0 | 5 | 3 |
|-----|-------------------|--------------|----------------------|---|---|---|

Solicitation No. - N° de l'invitation
39903-200178/E
Client Ref. No. - N° de réf. du client
39903-200178

Amd. No. - N° de la modif.
018
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
163zh
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | | | | | |
|-------------------|-------------------------|---|--|---|---|
| | Viande (foie et muscle) | b-zéaraléno Diénoestrol Diéthylstilbestrol Hexestrol Taléranol Zéaralanone Zéaralénone Zéranol FACULTATIF : Alpha-trenbolone bé ta Trenbolone | LD > 0,005 mg/kg ou LQ > 0,001 mg/kg pour l'un des 9 analytes LD ≤ 0,0005 mg/kg et LQ ≤ 0,001 mg/kg pour les neuf (9) analytes LD ≤ 0,0005 mg/kg et LQ ≤ 0,001 mg/kg pour les neuf (9) analytes PLUS LD ≤ 0,0005 mg/kg; et LQ ≤ 0,001 mg/kg Alpha-trenbolone; bé ta Trenbolone | 3 | 5 |
| ZÉRANOL/STILBÈNES | | | | | |

Dans le tableau 1
SUPPRIMER :

ZÉRANOL/STILBÈNES La PON doit comprendre une digestion par la β-glucuronidase afin que les analytes soient libérés de leur forme conjuguée, suivie d'une extraction par l'acétonitrile.

INSÉRER :

ZÉRANOL/STILBÈNES La PON doit comprendre une digestion par la β-glucuronidase afin que les analytes soient libérés de leur forme conjuguée

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.